



救世軍 年度概覽 2020-2021 THE SALVATION ARMY ANNUAL SUMMARY



懷熱心 同服侍 行使命 齊影響

TOGETHER,
SERVING WITH
PASSION,
MISSION
& INFLUENCE

2020年，全球多國受新冠肺炎疫情所困。經濟、金融、就業、健康和未來的不確定，困擾着許多人的思緒。然而，救世軍在疫情期間，致力透過各項服務，無論任何時候哪裏有需要，就會在那裏提供幫助與支援。

我們感謝本軍顧問委員會及顧問小組成員、各位支持者和捐助者，以及軍官和同工。有賴他們不遺餘力的支持和委身，使我們得以持續不斷地服務。

在2020年，我們慶祝救世軍服務香港90周年，原定的慶祝都簡化為平靜的活動。後疫情時代的境況仍未可知，但我們可以肯定，必須繼續靈活多變，以應付周遭社會不斷轉變的需求。邁進下一個十年，救世軍將在前人所奠下的穩固根基上，繼續服務社群，滿足今日社會的需求並帶來盼望。

The Covid-19 pandemic swept across the globe in 2020, bringing much hardship in its wake. Uncertainties of our economy, finances, careers, health, and the future plague the minds of many people. Despite the pandemic, The Salvation Army strived across our many ministries to provide succour and relief wherever and whenever help was needed.

We extend our gratitude to our Advisory Board and Committee members, our generous supporters and donors, and all our frontline officers and staff, whose unfailing efforts and commitment have enabled us to make our ongoing services possible.

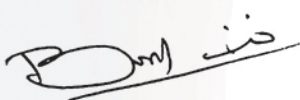
In 2020, we marked the 90th anniversary of The Salvation Army's charitable mission in Hong Kong though our planned activities during the year were scaled back to just some quiet celebrations. While we still do not know what the post-pandemic era will bring, we can be certain that we will need to be flexible and adaptive to the evolving needs of the society around us. As we embark upon a new decade, we at The Salvation Army will continue to build upon the firm foundation laid by our predecessors, and will continue to serve - meeting needs and giving hope today.



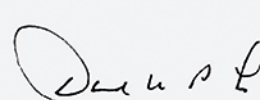
總指揮
李光秋上校



顧問委員會主席
李國寶博士GBM, GBS, OBE, JP



Lieut-Colonel Bob Lee
Officer Commanding



Dr the Hon. Sir David K. P. Li, GBM, GBS, OBE, JP
Chairman of the Advisory Board

國際使命宣言

救世軍是一個國際性組織，是基督教普世教會之一。

本軍的信仰是基於聖經，本軍的服務是源於神的愛，本軍的使命是傳揚耶穌基督的福音，並奉祂的名在不分彼此的原則下去滿足有需要的人。

INTERNATIONAL MISSION STATEMENT

The Salvation Army, an international movement, is an evangelical part of the universal Christian Church.

Its message is based on the Bible. Its ministry is motivated by the love of God. Its mission is to preach the gospel of Jesus Christ and to meet human needs in His name without discrimination.

救世軍港澳軍區

願景

委身於使靈魂得救的使命，致力於具影響力的卓越事奉，使人能與神建立豐盛的關係（約翰福音10章10節）

使命

- ❖ 傳揚耶穌基督的福音，為基督贏取靈魂
- ❖ 促進和鼓勵靈命發展，讓每個人都能經歷整全生命
- ❖ 無分彼此地服侍受苦的人，愛那不被愛的，親近孤單的人，擁抱受排擠的人

價值觀

- ❖ 憐憫
- ❖ 尊重
- ❖ 卓越
- ❖ 誠信
- ❖ 適切
- ❖ 合作
- ❖ 頌讚

Vision

To be committed in our mission of soul saving and to excel in impactful ministry that all may come into a full relationship with God (John 10:10)

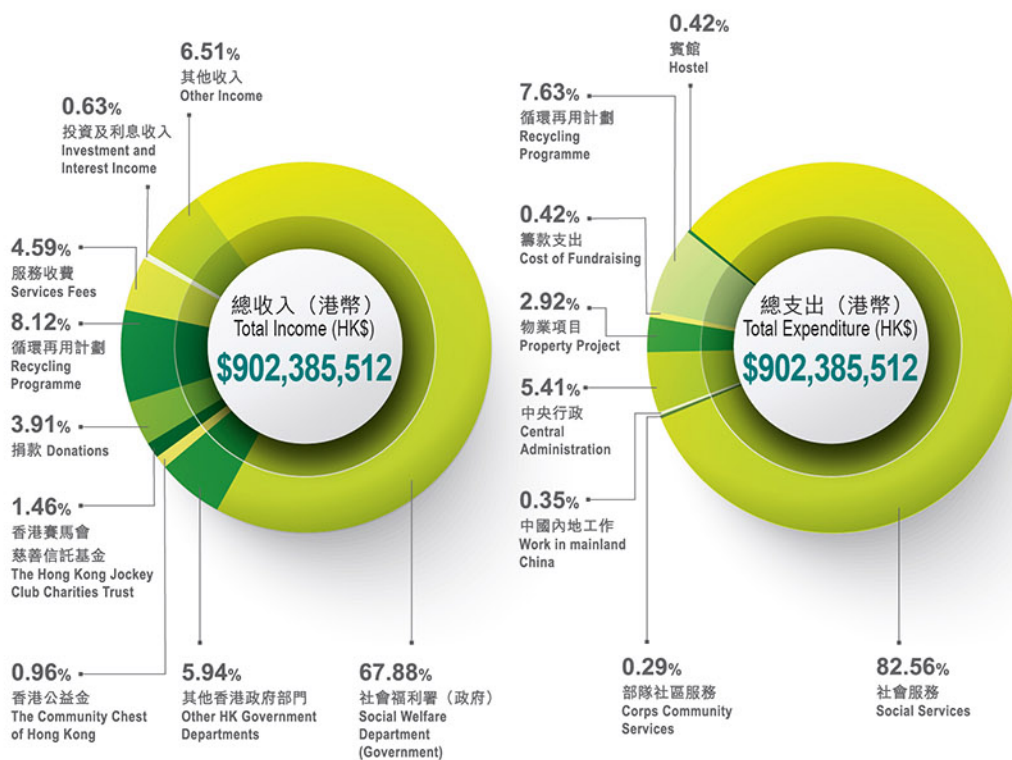
Mission

- ❖ To preach the gospel of Jesus Christ in order to win souls for Him
- ❖ To facilitate and encourage spiritual development so that every individual may experience holistic life
- ❖ To serve suffering humanity without discrimination, to love the unloved, to befriend the friendless, and embrace the marginalised

Values

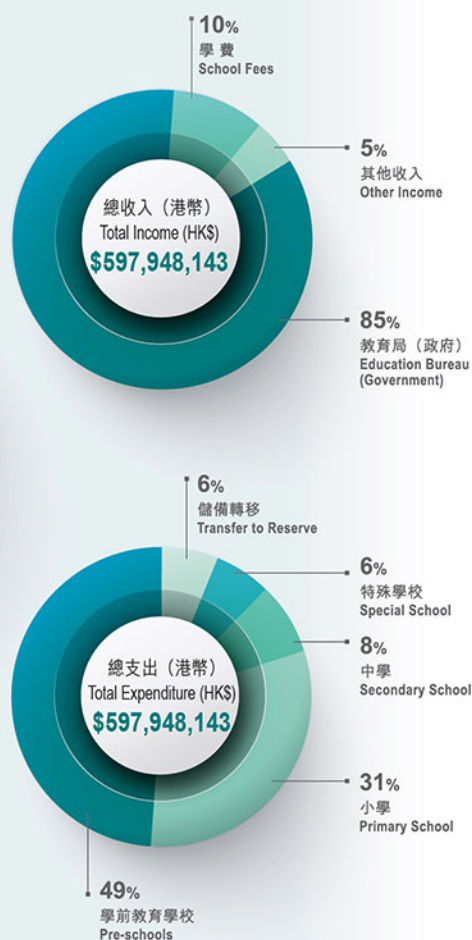
- ❖ Compassion
- ❖ Respect
- ❖ Excellence
- ❖ Integrity
- ❖ Relevance
- ❖ Co-operation
- ❖ Celebration

綜合基金 COMBINED FUNDS



預計收入與支出
Projected income and expenditure

教育基金 EDUCATION FUND





我在世上第二個家

羅素芳兒時透過救世軍竹園隊的救濟工作認識了神，及後成為青年兵、參加青年團契、竹園隊與慈雲山隊合併，卜維廉隊成立，在教會事奉等都是她重要的成長回憶。2018年，素芳患上乳癌。治療期間她仍參與部隊聚會，每次部隊軍官（牧者）和弟兄姊妹都關心和鼓勵她，為她代禱，像家人般陪伴她面對疾病。部隊生活已融入她日常生活中。

MY SECOND HOME

Law So-fong learnt about God when she was young through The Salvation Army Chuk Yuen Corps' relief work. From becoming Junior Soldiers, joining the youth fellowship, amalgamation of Chuk Yuen Corps and Tsz Wan Shan Corps, setting up of William Booth Corps and serving in Corps, all these are important memories for her. In 2018, So-fong was diagnosed with breast cancer. So-fong still attended church meetings even during her treatment. Every time officers (pastors), brothers and sisters of the Corps would send her care and encouragement, and they also pray for her health. So-fong feels they are like family accompanying her in her journey of fighting cancer. Life in the Corps is part of her life.

適切支援照顧者

林桂蘭與患有認知障礙症的90多歲媽媽同住，她爸爸過身前同樣患有認知障礙症，那時她是兩老的主要照顧者。擔任照顧者令桂蘭面對很大壓力。接受救世軍護老者服務後，她對認知障礙症的狀況了解更多，對媽媽認識也更多，也明白關心自己的需要同樣重要。她在救世軍認識了不少同路人，願意將自己的經歷與人分享，建立了社交圈子。

APPROPRIATE SUPPORT FOR CARERS

Lam Kwai-lan lives with her mother, who is in her 90s with dementia. Her deceased father also suffered from dementia. Back then, Kwai-lan was the main carer for her parents. Being a carer gives Kwai-lan tremendous pressure. After receiving service at The Salvation Army Carer Service, she learnt more about dementia as well as her own mother. She also realised it was equally important to take care of her own needs. Through The Salvation Army, Kwai-lan has met companions with whom she was willing to share her stories and has built up her social circle.

走出我的人生路

學習能力較弱的芷恩，經學校介紹參與了救世軍的「童望Teen空」計劃，得到寵物美容的實習機會。芷恩雖考獲相關牌照，僱主覺得她初期沒有自信，工作不夠認真，但同事及僱主友善的態度，讓她多了一份自信、責任感及願意改變的態度。在考畢文憑試（DSE）後，她在一間寵物店任全職職員，投入寵物美容行業，找到發展的方向。

FINDING MY OWN PATH

Academic studies are not a strength for Tsz-yan. Upon her school's referral, Tsz-yan joined the Army's Project 'SMILE with Hope', through which she got an internship opportunity in a pet grooming salon. Tsz-yan obtained the relevant licence, but her employer admitted that at the beginning she felt Tsz-yan did not have confidence and seemed not committed enough to the work. Thanks to her amiable colleagues and employer, Tsz-yan is now more confident, responsible and willing to change. After finishing her DSE, she has joined the pet grooming business as a full-time employee of a pet shop where she found her career direction.

培訓退休人士做網紅

五十多歲的Toby，曾從事室內設計30多年，是救世軍「知識型網紅培育計劃」的首屆畢業生。他表示：「在課程裡，我們學習編劇、導演、拍攝、剪接，一手一腳構思和完成整個製作，既能實踐自己的想法，又學到許多實用的技巧。這是一個學習和挑戰的過程，見到成果會覺得很滿足。」經歷過退休後頓失寄託的空虛感，計劃讓Toby接觸到全新的領域，與社會甚至世界接軌。

RETIREES AS ONLINE INFLUENCERS

Toby, who had engaged in interior design for over 30 years and is now in his 50s, was one of the first batch of students of The Salvation Army's 'Knowledge Influencer Training Programme'. 'We learnt script writing, directing, filming, editing and how to create and execute the whole production, which allow us to fully present our ideas and learn many practical skills. This class was a learning opportunity and challenge and I was so happy to see my achievements,' said Toby. Having tasted a great sense of emptiness after retirement, the Programme had allowed Toby to learn something new and re-connect with society or even the globe.



親親水母 愛惜生命

救世軍田家炳學校同學透過「水母課程」，近距離觀察水母，更親自動手進行各種實驗，從中掌握科學實驗的方法及工具的運用。課程輔以「水母大使計劃」，讓學生在老師的指導下，親身餵飼水母、記錄水母成長的進程、進行水質測試等，以培養學生對科學探究的精神。「水母課程」除了讓學生認識水母的身體構造、生命週期等生物學知識外，還了解海洋保育的重要性，培育尊重生命、愛惜生命的情操。

TEACHING CHILDREN TO CHERISH LIFE THROUGH JELLYFISH CURRICULUM

Through the School's 'Jellyfish Curriculum', students of The Salvation Army Tin Ka Ping School have close observation of jellyfish and conduct different experiments by themselves, where they could apply methods of scientific experiments and learn the use of equipment. With the associated 'Jellyfish Ambassador Programme', students, guided by their teachers, get to feed the jellyfish, record their growth progress, conduct water quality tests, etc. All these foster a sense of science curiosity among students. Through the 'Jellyfish Curriculum', the School aims to let students acquire biological knowledge such as physical structure and life cycles of jellyfish, at the same time allow them to realise the importance of ocean conservation and develop respect and love for lives.



助弱勢自力更生

長婆婆現時73歲，兒子和媳婦離婚後，留下四名年幼的孫兒由她獨力照顧，至今已16年。一家五口的生活主要靠政府給長婆婆的養老金維持，有時甚至需要向親友借錢渡日。經濟拮据、照顧孫兒的壓力，加上自身健康問題，令長婆婆身心疲累。喜樂家庭綜合服務中心為她制定合適的福利計劃，並邀請她擔任「愛與綠的盛宴——剩食回收計劃」工作人員。每次勞動後獲得的津貼雖然不算豐厚，但計劃讓她有效體現個人能力及成功感。

HELPING PEOPLE IN NEED TO BUILD SELF-RELIANCE

Grandma Cheung, now 73 years old, was left with four young grandchildren to her care after her son divorced. For 16 years she has been taking care of the family of five all by herself. Grandma Cheung mainly lives on the old-age pension from the government. Sometimes she even needs to borrow from friends to make ends meet. On top of the pressure of poverty, the responsibility of taking care her grandchildren and her own health concerns have worn Grandma Cheung down. Joy Family Integrated Service Centre set out a welfare plan for Grandma Cheung and invited to become a worker of the 'Love and Green Feast' – Food Recovery and Donation Public Education Project. The allowance she receives after each working session was not a huge amount, but the Project has helped her achieve a sense of self assurance and satisfaction.



教育，讓生命更美好！

救世軍與涼山州美姑縣教育局合作開展教育計劃助學項目，針對受資助學生經濟和個人成長的需要，開展「情緒管理」小組服務主題活動，幫助同學認識和管理自己的情緒。小組討論亦促使學生描述和分享感受，學習表達情緒。通過小組活動，情緒良好的學生增加了兩成多；有情緒困擾的學生減少了兩成多；情緒鬱悶的學生從1.5%減少到了0，足見活動取得了良好的成效。

EDUCATION CHANGES LIFE FOR THE BETTER!

The Salvation Army joined hands with the education bureau of Meigu County, Liangshan Prefecture to launch the Education Programme to support the personal growth needs of students besides helping them financially. A group activity themed 'Emotion Management' was implemented, hoping the students could have a better understanding and management of their emotions. Students were facilitated to describe and share their feelings and express their emotions through group discussions. This group activity has achieved great results as the number of students with positive emotions increased by over 20% after the participation; those with emotional disturbance decreased by over 20% and those with emotional distress dropped from 1.5% to 0.



救世軍中國內地及港澳服務區域總覽

OVERVIEW OF SERVING DISTRICTS OF
THE SALVATION ARMY IN MAINLAND CHINA,
HONG KONG AND MACAU



宗教事工 Corps (Church) Ministries



部隊(教會) Corps (Churches) 16*^
會友 Members 2,538*^

教育服務 Educational Services



	單位數目 Units	服務人數 Service Users
育嬰園 Crèches	2	44
幼兒學校 Nursery Schools	17	2,077
幼稚園 Kindergartens	11	3,447
小學 Primary Schools	4	2,789
中學 Secondary School	1	449
特殊學校 Special School	1	225

循環再用計劃 Recycling Programme



家品店數目 No. of Family Stores	16^
回收點數目 No. of Collection Points	239^
受惠人數 No. of Beneficiaries	18,781*^
物品轉送數目 No. of Items Distributed	1,514^
捐贈物品重量(公噸) Volume of Donations Received (tonnes)	3,620^

社會服務 Social Services



家庭及青少年 Youth and Family Services

	單位數目 Unit(s)	服務人次 Number of Beneficiaries >190,800*
綜合青少年服務 Integrated Service for Young People	5	78,466
青少年中心服務 Children and Youth Centre	3	43,338
深宵青少年外展服務 Services for Young Night Drifters	1	665
兒童及青年院護理服務 Residential Childcare Service	8	42,340
駐校輔導服務 School Based Counselling Service	1	10,916
家庭支援服務 Family Support Projects	3	10,518
救世軍學前社會服務 The Salvation Army Preschool Social Work Services	1	4,642

長者服務 Senior Citizens Services

	單位數目 Unit(s)	服務人次 Number of Beneficiaries >726,000*
長者院舍服務 Residences for Senior Citizens	8	276,670
長者地區中心服務 District Elderly Community Centres	2	12,765
長者鄰舍中心服務 Neighbourhood Elderly Centres	5	19,371
長者日間照顧中心 Day Care Centres for Senior Citizens	3	57,305
綜合家居照顧服務 Integrated Home Care Service Teams	4	341,579
長者社區計劃 Community Project for Senior Citizens	1	176
隱蔽長者 Hidden Elderly	7	314
護老者服務 Carer Services	1	10,807
香港安老院舍完善人生關顧計劃 Palliative Care in Residential Care Homes for the Elderly	1	2,124
廣華醫院離院長者綜合支援計劃 — 救世軍家居支援隊 Kwong Wah Hospital Integrated Discharge Support Programme for Elderly Patients - The Salvation Army Home Support Team	1	698
長者社區照顧服務券試驗計劃 Pilot Scheme on Community Care Service Voucher for the Elderly	2	4,321

復康服務 Rehabilitation Services	單位數目 Unit(s)	服務人次 Number of Beneficiaries >366,000
---------------------------------	-----------------	---

社區展能服務 Community Day Rehabilitation Service	3	99,645
綜合職業復康 Integrated Vocational Rehabilitation Service for Disabled	1	112,240
殘疾人士宿舍 Hostel for the Disabled People	3	74,825
殘疾人士就業服務 Employment Service for People with Disabilities	3	16,425
天鑰家庭及兒童發展中心 SKY Family and Child Development Centre	1	40,412
天希中心 PATH Centre	1	1,607
「結伴行」家長資源中心 'Share-care' Parents Resource Centre	1	4,444
到校學前康復服務 On-site Pre-school Rehabilitation Services	1	16,481

社區計劃 Community Projects	單位數目 Unit(s)	服務人次 Number of Beneficiaries >136,000
----------------------------	-----------------	---

市區重建社區服務隊 Urban Renewal Social Service Team	1	11,463
露宿及單身人士住宿服務 Integrated Service for Street Sleepers and Hostels	3	51,000
鄉郊社區發展計劃 Rural Community Development Projects	2	17,585
「住+」土瓜灣社會房屋共享計劃 Community Housing Movement – To Kwa Wan Project (Home Plus)	1	56,940

營舍服務 Camp Service	單位數目 Units	服務人次 Number of Beneficiaries >11,800
----------------------	---------------	--

營舍服務 Youth Camp	2	11,815
--------------------	---	--------

教育及就業服務 Education & Employment Services	單位數目 Units	服務人次 Number of Beneficiaries >5,900
--	---------------	---

教育及發展中心 Education and Development Centre	1	3,604
青年職前培訓服務 Youth Pre-employment Training Projects	1	808
就業支援服務 Employment Support Service (EmSS)	1	1,494

社會企業 Social Enterprises	單位數目 Units	服務人次 Number of Beneficiaries >21,200
----------------------------	---------------	--

耆才拓展計劃 Senior Citizens Talent Advancement Projects	2	18,126
創健堡 Fitness Box	1	3,157



澳門事工 Macau Ministries

部隊(教會) / 會友 Corps (Church) / Members	1 / 27*
喜樂家庭綜合服務中心－服務人次 Joy Family Integrated Service Centre - Number of Beneficiaries	834*
救世軍(澳門)教育中心－服務人次 TSA (Macau) Education Centre - Number of Beneficiaries	17,572*
家品店 No. of Family Store	1
捐贈物品重量(公噸) Volume of Donations Received (tonnes)	716*



中國內地事工 Mainland China Ministries

項目 Projects	受惠人數 Number of Beneficiaries
基礎建設 Infrastructure	1 469*
教育與培訓 Education and Training	7 4,566*
水利與工程 Irrigation and Drinking Water	2 1,188*
健康與衛生 Health and Hygiene	5 79,107*
農業與生產 Agriculture and Production	3 246*
社區及社會服務綜合發展 Community and Social Service Integrated Development	2 300*

▲ 不包括澳門

包括經社工及社福機構審核的有需要人士、土瓜灣社會房屋共享計劃住戶及持長者咭購物者

▲ Not including Macau

Including needy people assessed by social workers and NGOs, tenants of Community Housing Movement – To Kwa Wan Project and Senior Citizen Card shoppers.

2021年3月31日的資料 (除特別註明外)
As at 31 March 2021 (unless otherwise specified)

* 2020年12月31日資料
* As at 31 December 2020



疫境中愛的故事 LOVE IN THE TIME OF THE PANDEMIC

在新冠肺炎疫情影響下，本港許多有需要的人透過本軍服務得着適切幫助。

Under the COVID-19 pandemic, many people in Hong Kong have received support that they need through the Army's services.

關愛獨居長者 Caring elders living alone

獨居長者盧婆婆
獲卜維廉隊與東
頭耆才拓展中心

送上物資。透過部隊同工電話關懷和分享，盧婆婆決志歸主。

Singleton elderly Grandma Lo received supplies given by William Booth Corps and Senior Citizens Talent Advancement Project Tung Tau Centre. Caring calls and sharing with the Corps' members have motivated Grandma Lo to make her decision for Christ.

抒解護老者情緒 Relieving anxiety in elderly

陳太與居住在救世
軍院舍的丈夫「分
隔兩地」。院舍轉

介這對夫婦給「香港安老院舍完善人生關顧計劃」團隊安排陳太拍攝錄像，協助二人重建連繫。

Mrs Chan was unable to visit her husband, a resident in a Salvation Army residence. Staff of the residence referred the couple to the Palliative Care in Residential Care Homes for the Elderly. The project team accompanied Mrs Chan to make a video which helped re-connect the couple.

解家庭燃眉之急 Meeting urgent needs of families

就讀救世軍幼兒學
校的恩恩，疫情期
間剛完成手術，

需定期往醫院覆診。媽媽為張羅日用品及口罩躊躇時，學校贈送了兩份防疫包，以解燃眉之急。

Student Yan-yan of the Salvation Army nursery school just had a surgery and needed to have regular follow-ups in hospital. Just when her mother was anxious trying to get the daily necessities and face masks, the family received from Yan-yan's school 2 free anti-epidemic kits, which have brought them timely help.

支援網上學習需要 Supporting online learning needs

育有兩名兒子的
李太，經「結伴
行」家長資源中

心協助申請基金購置手提電腦，更提供技術支援，讓兒子能順利參與網上學習。

Mrs Lee, mother of two sons, managed to apply for financial assistance for purchasing a notebook computer and receive technical support through the help of 'Share-care' Parents Resource Centre to ensure the boys could attend online lessons without difficulties.

持續支援學生和家長 On-going support to students and parents

林拔中紀念學校在學校網頁增設「抗疫加油站」，提供居家親子活動及親子相處等資訊。班主任和社工亦透過「陽光電話」，定時了解家長和學生的需要及困難。

Lam Butt Chung Memorial School added the 'Anti-epidemic Support Station' webpage to the school website, providing information such as at-home activities and parenting tips. Class teachers and social workers also made regular 'Sunshine Calls' to learn about the needs and problems of parents and students.

擺脫露宿困境 Helping people who sleep rough off the streets

酒樓點心師傅華哥（化名），疫情下被裁員，因交不起租金而淪為露宿者。救世軍露宿者綜合服務安排他入住賓館，為他物色合適的板間房及申請緊急援助基金以繳付租金。及後經房東介紹，華哥找到一份清潔工，得以脫離露宿和失業的困境。

Having been laid off amid the pandemic, dim-sum chef Brother Wah (alias) could not afford his rent and ended up sleeping on the street. The Salvation Army Integrated Service for Street Sleepers helped Wah to rent a hostel room. Meanwhile, the team helped him find a suitable cubicle flat and apply for emergency financial assistance to settle the rent. Later, referred by his landlord, Wah found a job as cleaner, which helped him out of the predicament of rough sleeping and unemployment.



外科口罩 Surgical masks >1,470,000 個 Pieces

消毒搓手液/噴霧/濕紙巾 >28,700 支/包 Bottles/Packs

Disinfectant sanitisers/sprays/wet wipes

防疫包 (內有口罩、消毒用品、糧食和日用品等) >26,300 個 Packs

Anti-epidemic packs (containing surgical masks, disinfectants, food, daily necessities, etc.)

現金券 (如食肆、超市禮券) >5,200 張 Pieces

Coupons (e.g. restaurant and supermarket coupons)





企業及公眾支持 CORPORATE AND PUBLIC SUPPORT



Like Comment

2020-21年度，全球在新冠肺炎的陰霾下渡過。面對前所未見的疫情，救世軍在公眾和企業的支持下繼續服務市民。「心好月圓」中秋行動得到香港置地集團公司、香港中華煤氣有限公司、雪佛龍香港有限公司、草之友會、美心集團及其他企業伙伴的慷慨捐贈，共籌得超過港幣77萬元。企業義工隊亦準備抗疫禮包，上門探訪長者和基層家庭。

東亞銀行慈善基金有限公司、新鴻基地產代理有限公司資深董事郭炳江先生及家人關顧基層市民，落區探訪並送贈防疫物資和愛心飯盒。金杜律師事務所發起內部義賣行動，為本軍籌款。新創建集團義工隊在停課期間，與有特殊學習需要的孩子在網上繼續進行「不一樣的5**家庭」計劃。BRITA碧然德為劏房家庭和長者送上其濾水產品，又派出義工隊上門教導受惠者使用。

救世軍Superkids大聯盟原定的實體義工服務因疫情取消，但Superkids在農曆新年期間錄製窩心賀年短片，向長者送上溫暖。反覆的疫情卻無阻公眾支持定向無定向。參加者在全新賽制下保持社交距離，繼續享受定向樂趣，以行動支持救世軍的服務，改變生命。

The whole world has been shrouded in the coronavirus uncertainty in 2020-21. Facing unprecedented challenges of a pandemic, The Salvation Army continued serving the community thanks to the support from our corporate partners and the public. With the generous support from Hongkong Land Limited, The Hong Kong and China Gas Company Limited, Chevron Hong Kong Limited, Friends of Grass Club*, Maxim's Group and other corporate partners, the Mid-Autumn Festival Appeal raised over HKD770,000. Corporate volunteer teams also prepared and delivered anti-epidemic gift packs to elderly and grassroots families during home visits.

The Bank of East Asia Charitable Foundation Limited and Mr Thomas Kwok, Senior Director of Sun Hung Kai Real Estate Agency Limited and his family cared for the grassroots by giving out anti-epidemic packs and boxed meals. King & Wood Mallesons initiated an internal charity sale to raise funds for The Salvation Army. During the class suspension periods, volunteers from the NWS Holdings had been supporting special educational needs children to continue their 'Alternative 5** School' project online. BRITA gave out water filters to families and elders living in sub-divided flats and sent volunteer teams to visit the beneficiaries and demonstrate how to use the filters.

When many in-person volunteering services were cancelled due to the pandemic, members of The Salvation Army Superkids League made videos to send greetings for the elderly during the Chinese New Year that had warmed their hearts. But the volatile epidemic situation stop the general public from supporting the Orienteering. With a new format of game, participants enjoyed the fun of orienteering while maintaining social distance, supporting The Salvation Army services to make a difference in lives through their participation.

* literal translation



歡迎透過以下途徑與本軍攜手同行服務社群，共建關愛社區：

Please join us in serving the community and building a caring society through your support and participation:



捐款及捐贈物資

Make monetary and in-kind donation



成為義工及探訪

Participate in volunteering and visits



支持慈善籌款活動

Get involved in charitable activities



選用社會企業的產品或服務

Purchase products or services from social enterprise



支持弱勢就業

Support employment service for the needy community



捐贈支持
Donate to support

